

No. 23021



**MEXICO
and
CUBA**

**Basic Agreement on scientific and technical co-operation.
Signed at Havana on 26 September 1974**

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 26 July 1984.



**MEXIQUE
et
CUBA**

**Accord de base relatif à la coopération scientifique et
technique. Signé à La Havane le 26 septembre 1974**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

BASIC AGREEMENT¹ ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE REVOLUTIONARY GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CUBA

The Government of the United Mexican States and the Revolutionary Government of the Republic of Cuba,

Recognizing the advantages for the development of both countries to the benefit of their peoples of joint action in efforts to exploit all the possibilities of scientific and technical co-operation;

Convinced that such co-operation will contribute to an increase in the productive capacity of both States and the well-being of their peoples and is an effective means of securing the full satisfaction of the needs of their peoples and their self-fulfilment;

Certain that through the promotion of scientific and technical research, the traditional ties of friendship between the two countries will be strengthened;

Have decided to conclude a Basic Agreement on scientific and Technical Co-operation and have for that purpose appointed as their plenipotentiaries:

For the Government of the United Mexican States: Mr. Víctor Bravo Ahuja, Secretary of Public Education, and

For the Revolutionary Government of the Republic of Cuba: Mr. José R. Fernández Alvarez, Minister of Education,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form,

Have agreed as follows:

Article I. The Parties shall promote scientific and technical co-operation between the two States and to that end shall formulate a programme with specific objectives and projects in areas of mutual interest related to the economic and social development objectives of the two countries.

The different areas of co-operation and the terms, conditions, financing and arrangements for the implementation of each of the specific projects shall be laid down in special agreements concluded through the diplomatic channel.

Article II. 1. For the purposes of this Agreement, co-operation between the two countries shall mainly take the following forms:

- (a) Joint or co-ordinated research, development and training projects;
- (b) Establishment of research institutions and experimental advanced training centres;
- (c) Organization of seminars and conferences;

¹ Came into force provisionally on 26 September 1974, the date of signature, and definitively on 17 March 1975, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article X (1).

- (d) Exchange of information and documentation; and
- (e) Any other form agreed upon by the Parties.

2. In implementing the forms of co-operation referred to in this article, the Parties may use the following means:

- (a) Granting of fellowships for specialized studies, advanced vocational training or other training;
- (b) Exchange of young Mexican and Cuban technical personnel for technical training;
- (c) Assignment of specialists, researchers and technical personnel to provide consulting, advisory and training services under specific projects or programmes;
- (d) Supply or exchange of equipment and materials necessary for the execution of co-operation programmes or projects;
- (e) Exchange of scientific and technical knowledge, information documentation and publications;
- (f) Any other means agreed upon by the Parties.

3. The modalities and forms of co-operation referred to in this article shall be carried out in accordance with the conditions jointly established by the Parties.

Article III. The Parties may by mutual agreement seek financing and assistance from international bodies for the execution of programmes and projects that result from the forms of co-operation referred to in article II and from any special agreements which they may conclude.

Article IV. The international travel costs for personnel referred to in article II, paragraph (c), of this Agreement who are sent by one of the Parties to the territory of the other, as well as their salaries, shall be defrayed by the Party providing the said personnel.

The costs of lodging, meals, and local travel shall be defrayed by the receiving Party. These allowances may be paid in kind, or by means of a monthly allocation of funds to cover the needs of the said personnel. The receiving Party shall also bear the costs of the implementation of the programme, unless otherwise agreed in the special agreements referred to in article I.

Article V. 1. For the purposes of this Agreement, a Mexican-Cuban Joint Commission for Scientific and Technical Co-operation shall be established and shall meet each year alternately in Mexico and Cuba. The Commission shall be composed of an equal number of Mexican and Cuban members, to be appointed by their respective Governments, through the diplomatic channel, for each meeting.

2. The Mexican-Cuban Joint Commission for Scientific and Technical Co-operation shall examine matters relating to the implementation of this Agreement; regulate the modalities and forms of co-operation referred to in article II; propose the annual programme of activities to be undertaken, periodically review the programme as a whole and make recommendations to the two Governments. It may also propose the convening of special meetings to consider specific projects or topics.

3. The Mexican-Cuban Joint Commission for Scientific and Technical Co-operation shall draw up its rules of procedure, which shall be adopted at the first meeting held by the Commission.

Article VI. 1. The exchange of scientific or technical information shall take place directly between the institutions designated by the Parties, in particular research institutes, documentation centres and specialized libraries.

2. Dissemination of the information provided may be prohibited or restricted if the other Party, or the institutions it designates so agree before or during the exchange.

Article VII. 1. Each Party shall facilitate the entry into and exit from its territory of the experts who come from the other Party to collaborate in any joint activity under this Agreement.

2. Each Party shall likewise provide the facilities required in order to bring in the equipment and materials necessary for the execution of projects.

3. The facilities referred to in this article shall be granted subject to the provisions in force in the national legislation of the receiving country and shall be determined by an exchange of notes through the diplomatic channel.

Article VIII. The personnel sent by the Parties in accordance with this Agreement shall be subject to the provisions of the national legislation of their place of employment. Such personnel may not engage in any economic activity unrelated to their duties in the host country without the prior authorization of the two Parties.

Article IX. In accordance with the national legislation of each of the Parties, the respective national institutions in charge of scientific and technical co-operation shall co-ordinate the programme and prepare the special agreements provided for in article I of this Agreement. The implementation of the programme shall be entrusted to the institutions designated for that purpose by each Government through an exchange of notes to be effected on the date of signature of this Agreement.

Article X. 1. This Agreement shall enter into force provisionally on the date of its signature and finally on the date on which the Parties notify each other that they have completed the formalities prescribed by their respective legislation.

2. This Agreement shall remain in force for an indefinite period and may be denounced at any time by either of the Parties, in which case it shall cease to have effect six months after the date of receipt of the denunciation.

3. The time interval provided for in the previous paragraph shall not affect the implementation of projects which are under way.

IN WITNESS WHEREOF, the Plenipotentiaries sign and seal this Agreement in duplicate, both copies being equally authentic.

DONE at Havana on 26 September 1974.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

VÍCTOR BRAVO AHUJA
Secretary of Public Education

For the Revolutionary Government
of the Republic of Cuba:

[Signed]

JOSÉ R. FERNÁNDEZ ALVAREZ
Minister of Education